

Enero-Junio 2024

# CISTERCIUM

Revista de historia, arte y espiritualidad

nº 282, 2024

CISTERCIUM



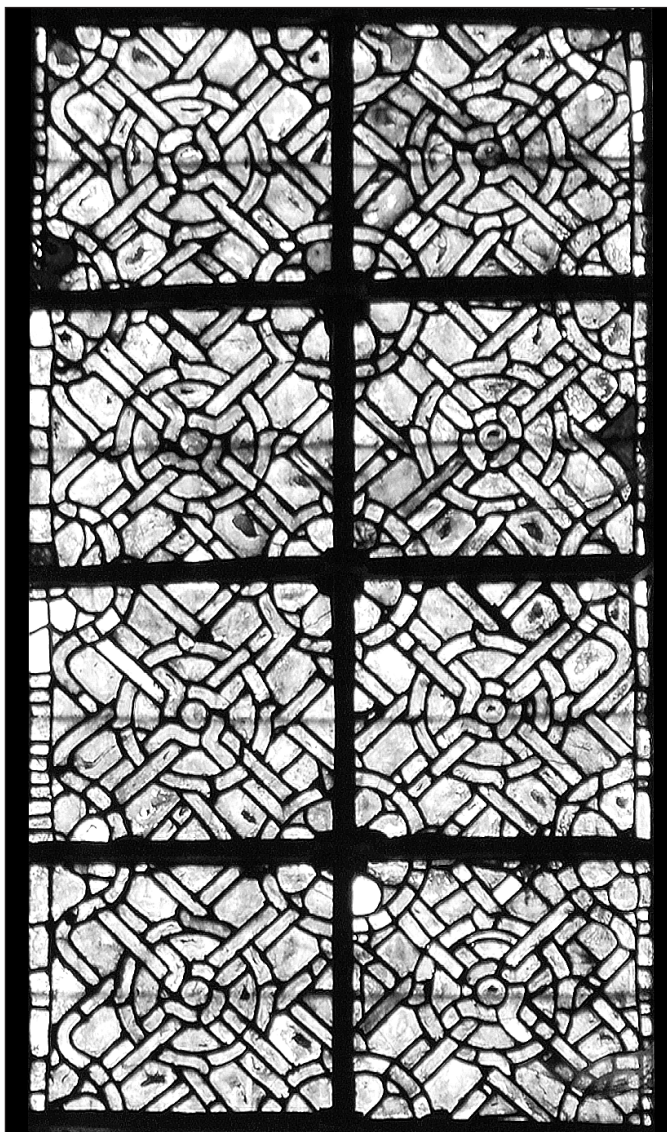
Número 282

Imagen de la cubierta: Monasterio de Santes Creus (Tarragona). Iglesia - costado  
oriental del brazo norte del transepto (T.N. I)  
(© José Serra Valls)

# CISTERCIUM

Revista de historia, arte y espiritualidad

Año LXXV - nº 282, 2024



## **CISTERCIUM**

Revista semestral de patrimonio cisterciense editada por la  
CONFERENCIA REGIONAL ESPAÑOLA CISTERCIENSE  
COMISIÓN DE PUBLICACIONES CISTERCIENSES

### **EQUIPO EDITORIAL**

#### **PRESIDENTE**

Miguel M.<sup>a</sup> Vila Arteaga, OCSO  
Monasterio Cisterciense  
34208 San Isidro de Dueñas (Palencia)  
publicaciones@cistercium.es

#### **DIRECTOR**

Antonio García Flores  
Monasterio Cisterciense  
42260 Santa María de Huerta (Soria)  
direccion@cistercium.es

#### **REDACTOR**

Joaquín López Serra, OCSO  
Monasterio Cisterciense  
34208 San Isidro de Dueñas (Palencia)  
redaccion@cistercium.es

#### **ADMINISTRADOR**

Guillermo J. Imbert Paredes, OCSO  
Monasterio Cisterciense  
09193 San Pedro de Cardeña (Burgos)  
administracion@cistercium.es

### **CONSEJO DE REDACCIÓN**

Ernestina Álvarez Tejerina, OSB  
Carlos Maria Antunes, OCSO  
Ghislain Baurly (La Mans Université)  
Eduardo Carrero Santamaría (Universidad Autónoma de Barcelona)  
Bernat Forcá, O.CIST  
María Fernanda Soriano Molina, CCSB  
Francisco Rivera Jiménez, OCSO  
Carmen Rodríguez López (Universidad de León)  
Ana Suárez González (Universidad de Santiago de Compostela)

### **CONSEJO CIENTÍFICO**

Carlos de Ayala Martínez (Universidad Autónoma de Madrid)  
Catarina Fernandes Barreira (Universidade Nova de Lisboa, IEM)  
Jesús Criado Mainar (Universidad de Zaragoza)  
Érika López Gómez (Universidad de Zaragoza)  
Sonia Petisco Martínez (Universidad de La Laguna)  
Ana Maria Tavares Martins-Nepomuceno (Universidade da Beira Interior)  
Antonio Manuel Pérez Camacho, OCSO  
Luis Rêpas (Universidade Nova de Lisboa, IEM)  
José Luis Senra Gabriel y Galán (Universidad Complutense de Madrid)  
Alfredo Simón Pérez, OSB

**[www.cistercium.es](http://www.cistercium.es)**

# ÍNDICE

## ESTUDIOS

ESTER PENAS GONZÁLEZ  
*El agua en un monasterio cisterciense femenino:  
motivos para el estudio de un sistema hidráulico* 11

JOSÉ ANTONIO BELINCHÓN LACASA  
*La amistad espiritual en Elredo de Rieval:  
acompañamiento, teología y afecto* 49

JOSÉ LUIS VILLACÍS MOSCOSO, OCSO  
*El conocimiento de sí mismo, la ascesis y la sabiduría:  
tres pilares de la vida espiritual para alcanzar la santidad.  
Reflexiones en torno al Sermón I para la Epifanía  
del beato Guerrico de Igny* 87

BERNARNO OLIVERA, OCSO  
*Sinodalidad - OCSO* 117

---

## PATRIMONIO CISTERCIENSE

ANTONIO GARCÍA FLORES  
*Vitree albe fiant, et sine crucibus et picturis:  
las vidrieras de los monasterios cistercienses hispanos durante el medievo* 145

---

## CRÓNICAS

FRANCISCO RIVERA JIMÉNEZ, OCSO  
*Encuentro de Presidentas Federales, Abades y Priors  
Comisión Episcopal para la Vida Consagrada  
(Casa de Espiritualidad Rafaela María, Madrid, 25 de enero de 2024)* 173

JOSÉ LUIS NAVARRO, OCSO  
*‘Hospitalidad y santidad en la puerta de al lado’  
Coloquio con motivo del 5º aniversario de la beatificación  
de los mártires de Argelia  
(Universidad Pontificia de Comillas, Madrid,  
30 de noviembre - 1 de diciembre de 2023)* 179

---

- PIERRE DES VAUX-DE-CERNAY  
*Hystoria Albigensis*  
 Cáceres: Universidad de Extremadura, 2022  
 (José Manuel Rodríguez García) 189
- ÁLVAREZ CASTRILLÓN, JOSÉ ANTONIO  
*Colección diplomática del monasterio  
 de Santa María de Villanueva de Oscos, II (1301-1500)*  
 Oviedo: Real Instituto de Estudios Asturianos, 2022  
 (Guillermo Fernández Ortiz) 192
- LÓPEZ SOBRADO, ESTER (DIR.)  
*Jornadas del Monasterio de Rioseco: el monasterio a través del tiempo*  
 Burgos: Salvemos Rioseco, 2023  
 (José Matesanz del Barrio) 197
- TEJA CASUSO, RAMÓN Y GARCÍA CORTÁZAR, JOSÉ ÁNGEL (COORDS.)  
*El monacato cristiano en la España musulmana*  
 Aguilar de Campoo: Fundación Santa María la Real, 2023  
 (Miguel M.<sup>a</sup> Vila Arteaga) 203
- MONCLOVA GONZÁLEZ, FRANCISCO JAVIER  
 Y PÉREZ CAMACHO, ANTONIO MANUEL  
*Diccionario de arte cristiano*  
 Gijón: Ediciones Trea, 2022  
 (Marta Poza Yagüe) 206
- TORRE, JUAN MARÍA DE LA  
*Guillermo de Saint-Thierry: esclarecedor itinerante del amor*  
 Zamora, Monte Casino, 2023  
 (Francisco R. de Pascual) 210
- PERRONE, LORENZO  
*La necesidad de consejo:  
 el monacato de Gaza y el acompañamiento espiritual*  
 Salamanca: Sígueme, 2022  
 (Antonio Manuel Pérez Camacho) 212

MERTON, THOMAS	
<i>Curso sobre los Padres del Desierto en quince lecciones</i>	
Salamanca: Sígueme, 2023	
(Ernestina Álvarez Tejerina)	216
VARDEN, ERIC	
<i>Castidad: la reconciliación de los sentidos</i>	
Madrid: Encuentro, 2023	
(Tescelino Alcázar Soler)	218
YOGANANDA, PARAMAHANSA	
<i>El yoga de Jesús</i>	
Los Ángeles (California): Self-Realization Fellowship, 2020	
(Javier Ruiz Carvajal)	220

---

## ENVÍO DE ORIGINALES

Los artículos y reseñas enviados para su publicación deben ser originales e inéditos y serán remitidos a la Redacción de la revista por correo electrónico.

redaccion@cistercium.es

Todos ellos deberán respetar las normas de presentación establecidas que pueden encontrarse en nuestra página web. Un grupo de expertos en las distintas áreas revisará y valorará los trabajos de cara a garantizar que cumplan con los necesarios estándares de calidad.

## SUSCRIPCIONES

Todo lo relativo a suscripciones, pagos, bajas, reclamaciones de números atrasados, pedidos, etc., debe ser comunicado a la administración de la revista.

GUILLERMO J. IMBERT PAREDES, OCSO

Monasterio Cisterciense, 09193 San Pedro de Cardeña (Burgos)

Tel. [34] 947.290033 / [34] 630908618

administracion@cistercium.es

Tarifas (IVA incluido):

España y Portugal 32 €

Resto de países 48 €

Pagos:

BANCO SANTANDER

IBAN: ES62 0049 4850 38 2016125910 - SWIFT / BIC: BSCHEM33

Los números atrasados deben ser solicitados a la Administración. También pueden solicitarse artículos sueltos en formato PDF. Existe un número especial con los índices generales de artículos publicados desde el núm. 1 (1949) al 250 (2008).

Los intercambios con revistas se hacen por medio de los distintos monasterios y los ejemplares de dichas revistas no deben ser enviados a la Administración, sino a los respectivos monasterios. Los suscriptores que reciben la revista desde determinados monasterios y se han suscrito en ellos, deben dirigir sus pagos y reclamaciones a estos.

ISSN: 0210-3990

Depósito Legal: ZA-340-1974

Imprime: Ediciones Monte Casino - Benedictinas. Apdo. 299 - 49080 Zamora, 2024

Tel 980 53 16 07 - Correo-e: edmontecasino@gmail.com.



[www.cistercium.es](http://www.cistercium.es)